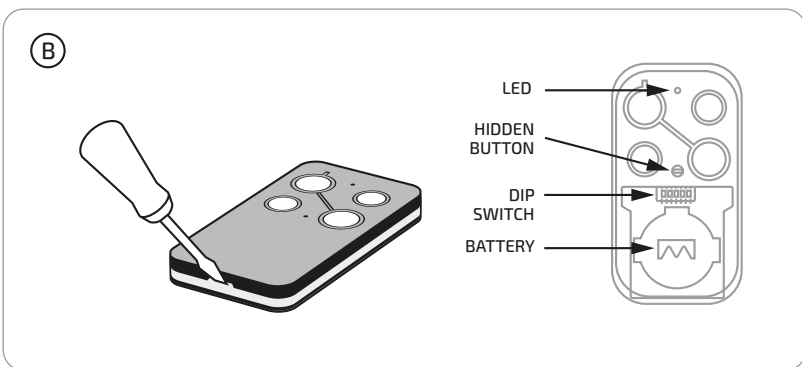
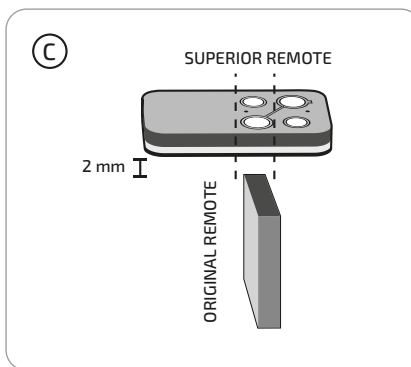
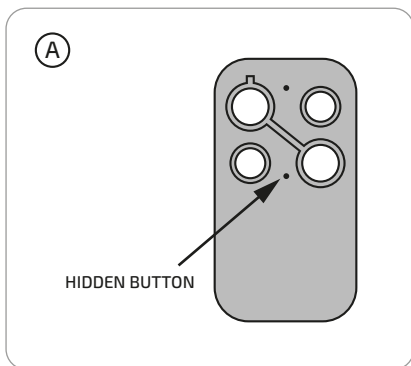


Roll & Copy

SUPERIOR-ELECTRONICS.COM

Model:	Roll & Copy
Batteries:	1x CR-2032 (3 V)
Frequency:	433,92 MHz
Channels n°:	4



EN - Roll & Copy Instructions

ATTENTION: THIS REMOTE WORKS IN TWO DIFFERENT MODES.

- "CLONE MODE": Your Superior "Roll & Copy" remote becomes exactly as a blank original remote. As soon as you set the DIP switches of the Superior replacement, please, refer to the instructions of the manual of your original remote.
- "COPY MODE": Your Superior "Roll & Copy" copies the code directly from the original remote.

ATTENTION: You can memorize different brands on different buttons of your Superior "Roll & Copy" only in "COPY MODE".

1. "CLONE MODE" - PROGRAMMING INSTRUCTIONS:

- Remove the front part of the case of your Superior "Roll & Copy" (fig. B) to set the DIP switches according to the compatibility list shown in table A. Set them in the desired position and assemble again the remote. Your Superior "Roll & Copy" is now ready to work as a blank original remote.
- Please, refer to the user manual of the receiver to complete the programming procedure.

ATTENTION: Some brands shall require you to press the hidden button (fig. A) by using a sharp, small object. The blue LED will light steadily to confirm (8 seconds). While lit, press the button of your Superior "Roll & Copy" on which you wish to memorize the original code, then proceed following the instructions of the user manual of the receiver.

IT - Istruzioni Roll & Copy

ATTENZIONE: QUESTO RADIOCOMANDO PUÒ FUNZIONARE IN DUE DIFFERENTI MODALITÀ.

- "MODALITÀ CLONE": Il Superior "Roll & Copy" si comporta come un radiocomando originale non ancora programmato. Una volta impostati i DIP switch del ricambio Superior, procedere seguendo le istruzioni del manuale della centralina ricevente.
- "MODALITÀ COPIA": Il Superior "Roll & Copy" copia il codice direttamente dal radiocomando originale.

ATTENZIONE: Si possono memorizzare marche differenti su pulsanti diversi del Superior "Roll & Copy" solo in "MODALITÀ COPIA".

1. "MODALITÀ CLONE" - ISTRUZIONI DI PROGRAMMAZIONE:

- Rimuovere la copertura frontale del Superior "Roll & Copy" (fig. B) per disporre i DIP switch come mostrato nella tabella A. Impostarli ed assemblare nuovamente il radiocomando. Il Superior "Roll & Copy" è ora pronto per funzionare come un radiocomando originale non ancora programmato.
- Fare riferimento al manuale della centralina ricevente per ultimare la procedura di programmazione.

ATTENZIONE: Alcune marche richiederanno la pressione del tasto nascosto (fig. A) tramite un oggetto sottile. Il LED blu rimarrà acceso a conferma (8 secondi). Premere il pulsante del Superior "Roll & Copy" su cui si desidera memorizzare il codice originale mentre il LED è ancora acceso. Procedere, quindi, seguendo le istruzioni del manuale della centralina ricevente.

ES - Instrucciones Roll & Copy

ATENCIÓN: ESTE MANDO TRABAJA EN DOS MODALIDADES DIFERENTES.

- "MODALIDAD CLON": Su mando Superior "Roll & Copy" se convierte exactamente en un mando original en blanco. En cuanto configure los interruptores DIP de la sustitución de Superior, consulte las instrucciones del manual del mando original.
- "MODALIDAD COPIA": Su mando Superior "Roll & Copy" copia el código directamente del mando original.

ATENCIÓN: Es posible memorizar varias marcas en diferentes botones de su mando Superior "Roll & Copy" pero sólo en "MODALIDAD COPIA" ("COPY MODE").

1. "MODALIDAD CLON" - INSTRUCCIONES PARA LA PROGRAMACIÓN:

- Retire la parte frontal de su mando Superior "Roll & Copy" (fig. B) para configurar los interruptores DIP según la lista de compatibilidad que figura en la tabla A. Colóquelos en la posición deseada y vuelva a montar el mando remoto. Su mando Superior "Roll & Copy" está listo ahora para funcionar como un mando remoto original en blanco.
- Consulte el manual del usuario del receptor para completar el procedimiento de programación.

ATENCIÓN: Algunas marcas requieren que se presione el botón oculto (fig. A) utilizando un objeto pequeño y puntiagudo. El LED azul se encenderá de forma continua para confirmar (8 segundos). Mientras está encendido, presione el botón de su mando Superior "Roll & Copy" en el que desea memorizar el código original, luego proceda siguiendo las instrucciones del manual del usuario del receptor.

FR - Roll & Copy Instructions

ATTENTION : CETTE RADIOCOMMANDE PEUT FONCTIONNER SUIVANT DEUX MODALITÉS.

- "MODALITÉ CLONE" : Le Superior "Roll & Copy" se comporte comme une radiocommande originale non encore programmée. Après avoir réglé les DIP switch du rechange Superior, continuer selon les instructions du manuel de la commande originale.
- "MODALITÉ COPIE" : Le Superior "Roll & Copy" copie le code directement à partir de la commande originale.

ATTENTION : On ne peut mémoriser différentes marques sur des touches différentes du Superior "Roll & Copy" qu'en "MODALITÉ COPIE".

1. "MODALITÉ CLONE" - INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION :

- Retirer le couvercle frontal de Superior "Roll & Copy" (fig. B) pour régler les DIP switch comme indiqué sur le tableau A. Régler dans la position souhaitée et assembler de nouveau la radiocommande. Le Superior "Roll & Copy" est maintenant prêt à l'emploi et fonctionnera comme une radiocommande originale non programmée.
- Se référer au manuel de la commande réceptrice pour terminer la procédure de programmation.

ATTENTION : Pour certaines marques, il est nécessaire d'appuyer sur la touche cachée (fig. A) à l'aide d'un petit objet pointu. Le LED bleu restera allumé pour confirmer la réussite de l'opération (8 secondes). Appuyer sur la touche du Superior "Roll & Copy" sur laquelle vous souhaitez mémoriser le code original pendant que le LED reste allumé, puis continuer en suivant les instructions de la commande réceptrice.

DE - Bedienungsanleitung Roll & Copy

ACHTUNG: DIESE FERNBEDIENUNG KANN IN ZWEI UNTERSCHIEDLICHEN MODI BETRIEBEN WERDEN.

1. "KLON-MODUS": Die Superior "Roll & Copy" arbeitet als noch unprogrammierte Original-Funkfernbedienung. Nach dem Einstellen der DIP-Schalter der Ersatz-Superior, den Anweisungen der Bedienungsanleitung der Empfangsstation folgen.

2. "KOPIE-MODUS": Die Superior "Roll & Copy" kopiert den Code direkt von der Original-Funkfernbedienung.

ACHTUNG: Unterschiedliche Marken auf unterschiedlichen Tasten der Superior "Roll & Copy" können nur im "KOPIE-MODUS" gespeichert werden.

1. "KLON-MODUS" - PROGRAMMIERANLEITUNG:

a. Frontabdeckung der Superior "Roll & Copy" (Abb. B) abnehmen, um die DIP-Schalter wie in Tabelle A einzustellen. Dann besagte Abdeckung wieder montieren. Die "Roll & Copy" ist nun betriebsbereit wie eine noch unprogrammierte Original-Funkfernbedienung.

b. Um den Programmiervorgang abzuschließen, die Bedienungsanleitung der Empfangsstation lesen.

ACHTUNG: Bei einigen Marken muss die verborgene Taste (Abb. A) mit einem spitzen Gegenstand gedrückt werden. Die blaue LED bleibt zur Bestätigung eingeschaltet (8 Sekunden). Die Taste der Superior "Roll & Copy", auf der der Original-Code gespeichert werden soll, drücken solange die LED leuchtet. Dann den Hinweisen der Bedienungsanleitung der Empfangsstation folgen.

PT - Instruções Roll & Copy

ATENÇÃO: ESTE RADIOCOMANDO PODE FUNCIONAR EM DUAS DIFERENTES MODALIDADES.

1. "MODALIDADE CLONE": O Superior "Roll & Copy" comporta-se como um radiocomando original ainda não programado. Uma vez definidos os DIP switch da peça substituta Superior, proceder seguindo as instruções do manual da unidade recetora.

2. "MODALIDADE CÓPIA": O Superior "Roll & Copy" copia o código diretamente do radiocomando original.

ATENÇÃO: É possível memorizar marcas diferentes nos diversos botões do Superior "Roll & Copy" só em "MODALIDADE CÓPIA".

1. "MODALIDADE CLONE" - INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO:

a. Remover a cobertura frontal do Superior "Roll & Copy" (fig. B) para dispor os DIP switch como ilustrado na tabela A. Defini-los e montar novamente o radiocomando. O Superior "Roll & Copy" está agora pronto para funcionar como um radiocomando original ainda não programado.

b. Consultar o manual da unidade recetora para terminar o processo de programação.

ATENÇÃO: Algumas marcas necessitam que se pressione o botão oculto (fig. A) utilizando um objeto fino. O LED azul permanecerá aceso para confirmar (8 segundos). Pressionar o botão do Superior "Roll & Copy" no qual se deseja memorizar o código original enquanto o LED estiver ainda aceso. Proceder, então, seguindo as instruções do manual da unidade recetora.

Num	DIP SWITCHES	R/F	Brand Marca Marque	Original	Comments Comentarios Commentaires
1		Rolling Code	Compatible APRIMATIC TR 433.92 MHz		
2		Rolling Code	Compatible BENINCA TO GO WV / WP T WV / WK CUIPIDO 433.92 MHz		
3		Rolling Code	Compatible BFT MITTO 433.92 MHz		Hidden button Botón semilla Bouton caché
4		Rolling Code	Compatible CENTURION 433.92 MHz		
5		Rolling Code	Compatible DEA (KING SISTEM) GENIE GENIE GREEN GENIE WOOD MIO TR - 2 433.92 MHz		
6		Fixed Code	Compatible DITEC GOL4 GOL4C BIXLP2 433.92 MHz		

7		Rolling Code	Compatible DOORHAN 433.92 MHz		
8		Rolling Code	Compatible EMFA 433.92 MHz		
9		Rolling Code	Compatible ERREKA SOL R SOL4R 433.92 MHz		Hidden button Botón semilla Bouton cache
10		Rolling Code	Compatible FAAC XT 433 RC 433.92 MHz		Red LED LED rojo LED rouge
11		Rolling Code	Compatible GIBIDI DOMINO AU1600 433.92 MHz		
12		Fixed Code	Compatible KEY TXB-42 433.92 MHz		
13		Fixed Code	Compatible KINGATE STYLO4 MYO4 C 433.92 MHz		
14		Encrypted Code	Compatible LIFMASTER BILLIONCODE 433.92 MHz		
15		Encrypted Code	Compatible Liftmaster Chamberlain Lobas 433.92 MHz		
16		Encrypted Code	Compatible Liftmaster Chamberlain Motorliff 700 Lobas Raynor Orion 433.92 MHz		
17		Fixed Code	Compatible Marantec Twobl Raynor New England 433.92 mhz		
18		Rolling code	Compatible MCT-3 Linear 433 MHz		
19		Rolling Code	Compatible ZHONGTIAN 433.92 MHz		
20		Fixed Code	Compatible MOTOR LINE 433.92 MHz		
21		Rolling Code	Compatible MUTAN CODE 433.92 MHz		Hidden button Botón semilla Bouton cache
22		Encrypted Code	Compatible NICE FLOR-S 433.92 MHz		
23		Rolling Code	Compatible NICE SMILO 433.92 MHz		

Num	DIP SWITCHES	R/F	Brand Marca Marque	Original	Comments Comentarios Commentaires
24		Rolling Code	Compatible NOVOTERM NOVOFERM TORMATIC 433.92 MHz		
25		Fixed Code	Compatible PRASTEL MPSTF E MPSTP E TRQ TC E 433.92 MHz		
26		Fixed Code	Compatible PROTECO PTX433405 TX3 433.92 MHz		
27		Rolling Code	Compatible PUJOL VARIO 1 OCEAN 433.92 MHz		Hidden button Botón semilla Bouton cache
28		Fixed Code	Compatible ROGER TX 12 TX14/22 433.92 MHz		
29		OPEN CODE	Compatible ROLLTORE 433.92 MHz		
30			Compatible with SOMFY 433 MHz		
31		Fixed Code	Compatible TELCOMA TANGO 433.92 mhz		
32			Compatible V2 433.92MHz		

EN - 2. "COPY MODE" - PROGRAMMING INSTRUCTIONS:

a. Open the front part of the case of your Superior "Roll & Copy" (fig. B) to set the DIP switches according to the compatibility list shown in the table B. Set them in the desired position and assemble again the remote.

b. Use a sharp, small object to push the hidden button (fig. A) and enter the "Copy mode". The blue LED will light steadily to confirm (8 seconds).
c. While the LED is lit, push the button of your Superior "Roll & Copy" on which you wish to memorize the code of the original remote. LED will turn off to confirm.
d. Position the original remote and your Superior "Roll & Copy" as shown in fig. C.

e. Press and keep pressed the button of the original remote that you want to memorize until the blue LED of your Superior "Roll & Copy" blinks 5 times.
ATTENTION: If the blue LED of your Superior "Roll & Copy" blinks just once, the code has not been memorized. Please, repeat the procedure starting from step "b".

IT - 2. "MODALITÀ COPIA" - ISTRUZIONI DI PROGRAMMAZIONE:

a. Rimuovere la copertura frontale del Superior "Roll & Copy" (fig. B) per disporre i DIP switch come mostrato nella tabella B. Impostarli ed assemblare nuovamente il radiocomando.
b. Usare un oggetto sottile per premere il pulsante nascosto (fig. A) ed entrare in modalità copia. Il LED blu rimarrà acceso a conferma (8 secondi).
c. Premere il pulsante del Superior "Roll & Copy" su cui si desidera memorizzare il codice originale mentre il LED è ancora acceso. Quest'ultimo si spegnerà a conferma.
d. Posizionare il radiocomando originale ed il Superior "Roll & Copy" come mostrato in fig. C.
e. Premere e tenere premuto il pulsante del radiocomando originale che si vuole memorizzare finché il LED blu del Superior "Roll & Copy" lampeggia 5 volte.

ATTENZIONE: Se il LED blu del Superior "Roll & Copy" dovesse lampeggiare un'unica volta, il codice non sarà stato memorizzato. Ripetere la procedura a partire dal punto "b".

ES - 2. "MODALIDAD COPIA" - INSTRUCCIONES PARA LA PROGRAMACIÓN:

a. Abra la parte frontal de su mando "Roll & Copy" (fig. B) para configurar los interruptores DIP según la lista de compatibilidad que figura en la tabla B. Colóquelos en la posición deseada y vuelva a montar el mando remoto.
b. Utilice un objeto pequeño y puntiagudo para presionar el botón oculto (fig. A) y seleccionar la "Modalidad Copia". El LED azul se encenderá de forma continua para confirmar (8 segundos).
c. Mientras el LED está encendido, presione el botón de su mando Superior "Roll & Copy" en el que desea memorizar el código del mando original. El LED se apagará para confirmar.
d. Coloque el mando original y su mando Superior "Roll & Copy" como se ilustra en la fig. C.
e. Presione y mantenga presionado el botón del mando original que desea memorizar hasta que el LED azul de su mando Superior "Roll & Copy" destelle 5 veces.
ATENCIÓN: Si el LED azul de su mando Superior "Roll & Copy" destella una sola vez, el código no ha sido memorizado. Por favor, repita el procedimiento iniciando desde el paso "b".

FR - 2. "MODALITÉ COPIE" - INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION :

a. Retirer le couvercle du Superior "Roll & Copy" (fig. B) pour régler les DIP switch comme indiqué dans le tableau B. Régler dans la position souhaitée et assembler de nouveau la radiocommande.
b. Utiliser un objet pointu pour appuyer sur la touche cachée (fig. A) et entrer en modalité "Copie". Le LED bleu restera allumé pour confirmer la réussite de l'opération (8 secondes).
c. Appuyer sur la touche du Superior "Roll & Copy" sur laquelle on souhaite mémoriser le code original pendant que le LED reste allumé. Ce dernier s'éteindra indiquant alors la confirmation de l'opération.
d. Positionner la radiocommande originale et le Superior "Roll & Copy" comme indiqué sur la fig. C.
e. Appuyer et maintenir la pression sur la touche de la radiocommande que l'on souhaite mémoriser jusqu'à ce que le LED bleu du Superior "Roll & Copy" clignote 5 fois.
ATTENTION : Si le LED bleu du Superior "Roll & Copy" ne clignote qu'une seule fois, le code ne sera pas mémorisé. Répéter alors la procédure à partir du point "b".

DE - 2. "KOPIE-MODUS" - PROGRAMMIERANLEITUNG:

a. Frontabdeckung der Superior "Roll & Copy" (Abb. B) abnehmen, um die DIP-Schalter wie in Tabelle B einzustellen. Dann besagte Abdeckung wieder montieren.
b. Mit einem spitzen Gegenstand die verborgene Taste (Abb. A) drücken und Kopie-Modus starten. Die blaue LED bleibt zur Bestätigung eingeschaltet (8 Sekunden).
c. Die Taste der Superior "Roll & Copy", auf der der Original-Code gespeichert werden soll, drücken solange die LED leuchtet. Letztere erlischt als Bestätigung.
d. Original-Funkfernbedienung und Superior "Roll & Copy" wie in Abb. C positionieren.
e. Taste der Original-Funkfernbedienung, die gespeichert werden soll, gedrückt halten, während die blaue LED der Superior "Roll & Copy" 5 Mal blinkt.
ACHTUNG: Wenn die blaue LED der Superior "Roll & Copy" nur einmal blinkt, wurde der Code nicht gespeichert. Prozedur ab Punkt „b“ wiederholen.

PT - 2. "MODALIDADE CÓPIA" - INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO:

a. Remover a cobertura frontal do Superior "Roll & Copy" (fig. B) para dispor os DIP switch como ilustrado na tabela B. Defini-los e montar novamente o radiocomando.
b. Usar um objeto fino para pressionar o botão oculto (fig. A) e entrar em modalidade cópia. O LED azul permanecerá aceso para confirmar (8 segundos).
c. Pressionar o botão do Superior "Roll & Copy" no qual se deseja memorizar o código original enquanto o LED estiver ainda aceso. Este último irá desligar para confirmar.
d. Posicionar o radiocomando original e o Superior "Roll & Copy" como ilustrado na fig. C.
e. Pressionar e manter pressionado o botão do radiocomando original que se deseja memorizar até que o LED azul do Superior "Roll & Copy" pisque 5 vezes.
ATENÇÃO: Se o LED azul do Superior "Roll & Copy" piscar só uma vez, significa que o código não foi memorizado. Repetir o processo a partir do ponto "b".

WARRANTY

This product is covered by a 2-years guarantee, from the date of purchase, against any manufacturing defect, excluding any defect arising due to improper use. A purchase document must be produced along with the request of repairing. Costs of return are at buyer's expense.

GARANZIA

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi contro difetti di produzione. Non sono coperti dalla garanzia danni derivanti da qualunque altro motivo. Il documento di acquisto deve accompagnare il prodotto. Le spese di trasporto sono a carico del acquirente.

GARANTÍA

Este producto es en garantía por dos años a partir de la compra contra todo defecto de fabricación. La garantía no cubre cualquier otro tipo de daños. El documento que comprueba la compra debe acompañar el producto devuelto cuyo transporte está a cargo del comprador.

GARANTIE

FR: Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication. Les dommages dérivant d'une quelconque autre raison ne sont pas couverts par la garantie. Le document d'achat doit accompagner le produit. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur.

GARANTIE

Auf dieses Produkt besteht eine Garantie von 24 Monaten gegen Herstellungsdefekte. Alle aufgrund anderer Ursachen entstehende Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Kaufbeleg muss mit dem Produkt vorgelegt werden. Die Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers.

GARANTIA

Este produto é coberto por uma garantia de 24 meses contra defeitos de produção. Não são cobertos pela garantia danos devidos a qualquer outro motivo. O documento de compra deve acompanhar o produto. As despesas de transporte são por conta do comprador.

1	2	3	4	5	6	7	8
Compatible with CLEMSA Mastercode 433.92 MHz	Compatible with DITEC 433.92 MHz	Compatible with FAAC SLH 433.92 MHz	Compatible with MARANTEC 433.92 MHz	UNIVERSAL ROLLING CODE 433.92 MHz	UNIVERSAL FIXED CODE 433.92 MHz	Compatible with V2 433 MHz	Compatible BFT MITTO 433.92 MHz
TXC433	TXD	TXFA433	TXMR433	TXH	TXF	TXV	Hidden button Botón semilla

NOTA: Es necesario alejarse 15 cm. del original para clonar. ATENCIÓN: It is necessary to distance 15 cm. from the original to clone. NOTE: pour faire un clone, il faut s'éloigner 15 cms de la télécommande originale.

FREQUENCY BANDS AND MAXIMUM RF POWER TRANSMITTED

Frequency (MHz)	Antenna Polarization	Emission level (dBm)	Limit (dBm)	Verdict
433.96	※V	-21.26	10	PASS
433.96	※H	-24.27	10	PASS

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY - EN:

Hereby, Superior Srl declares that the radio equipment type radio frequency remote control "Roll & Copy" is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.telecontrol.tv/dl/Certifications/Roll-Copy_CE-DoC.pdf

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA - IT:

Il fabbricante, Superior Srl, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio radiocomando "Roll & Copy" è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet: http://www.telecontrol.tv/dl/Certifications/Roll-Copy_CE-DoC.pdf

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA - ES:

Por la presente, Superior Srl declara que el tipo de equipo radioeléctrico radiomando "Roll & Copy" es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.telecontrol.tv/dl/Certifications/Roll-Copy_CE-DoC.pdf

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE - FR:

Le soussigné, Superior Srl, déclare que l'équipement radioélectrique du type radiocommande "Roll & Copy" est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.telecontrol.tv/dl/Certifications/Roll-Copy_CE-DoC.pdf

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG - DE:

Hiermit erklärt Superior Srl, dass der Funkanlagentyp funksteuerung "Roll & Copy" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.telecontrol.tv/dl/Certifications/Roll-Copy_CE-DoC.pdf

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA - PT:

O abaixo assinado Superior Srl declara que o presente tipo de equipamento de rádio radiocontrol "Roll & Copy" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.telecontrol.tv/dl/Certifications/Roll-Copy_CE-DoC.pdf



Correct disposal of this product (Waste Electrical & Electronic Equipment)
This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories should not be disposed of with other household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal. This product is RoHS compliant.



Correct disposal of batteries in this product
This marking on the battery, manual or packaging indicates that the batteries in this product should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. Where marked, the chemical symbols Hg, Cd or Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium or lead above the reference levels in EC Directive 2006/66.



Corretto smaltimento del prodotto (Rifiuti elettrici ed elettronici - RAEE)
Il marchio riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti e di riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di materiali. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.



Corretto smaltimento delle batterie del prodotto
Il marchio riportato sulla batteria, sulla sua documentazione o confezione indica che le batterie di questo prodotto non devono essere smaltite con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Dove raffigurati, i simboli chimici Hg, Cd o Pb indicano che la batteria contiene mercurio, cadmio o piombo in quantità superiori ai livelli di riferimento della direttiva UE 2006/66.

SAFETY INSTRUCTIONS

Keep your device dry:
• Humidity and liquids may damage the parts or electronic circuits in the device.
• Do not use the device if it is wet. Remove the batteries immediately (if you cannot remove the batteries, leave it as-is). Then, dry the device with a towel.
• Do not touch the device using wet hands or other wet body parts. Doing so may result in electrocution.
• Do not use your device outdoor during a thunderstorm. Doing so may result in electric shock or device malfunction.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Mantenete il dispositivo asciutto:
• L'umidità e i liquidi potrebbero danneggiare parti del dispositivo o i circuiti elettronici.
• Non usate il dispositivo se è bagnato. Rimuovete immediatamente la batteria (se non riuscite a rimuovere la batteria, lasciatelo così). Quindi, asciugate il dispositivo con un panno.
• Non utilizzate il dispositivo con mani o altre parti del corpo bagnate per evitare la folgorazione.
• Non utilizzare il dispositivo all'aperto durante un temporale per evitare la folgorazione o il malfunzionamento del dispositivo.

